

## 六三 渴念

(大衛讚歌，作於流浪猶大荒野時) 事見《撒母耳記上》23:14以下。

上帝呀你是我的上帝，我尋你好苦！

我的靈渴念你啊，肉身憔悴

如一片乾涸焦裂了的瘠土，如(ke)，從諸抄本。原文：在(be)。對應題記。  
我盼你。

<sup>2</sup>從前我曾在聖所朝你仰望，

注目於你的大力、你的榮光。或指至聖所內的約櫃，132:8。

<sup>3</sup>因你的慈愛更比生命可貴，生命源於上帝之愛。

我的嘴唇要頌揚你，

<sup>4</sup>一生一世把你讚美，

為你的聖名，舉起雙手。祈禱，28:2注。

<sup>5</sup>我的靈彷彿飽餐了肥饌珍饈，喻聖殿祈福，36:8。

每當我啓齒放聲歡歌。直譯：我(啓)唇歡歌，(張)口讚美。

<sup>6</sup>就寢在床，我想起你，

長夜聽更，我思念你，

<sup>7</sup>因為你一直佑助我，

讓我安樂於你翅膀的庇蔭。約櫃施恩座上有神獸展翼，《出埃及記》25:18以下。

<sup>8</sup>啊，我的靈依戀着你，

願你以右手扶持！

<sup>9</sup>願那些圖謀害我性命的人

墮入地下的深坑，即陰間。

**10**願他們被刀劍攫去，

再讓豺狗分吃。豺狗(shu`alim)，西亞金豺，狀似大狐，故七十士本：alopekon，狐狸。

**11**而吾王將以上帝為歡愉；

凡指他立誓的都要受表彰，他，指上帝或王皆通，《申命記》6:13，《創世記》42:15。

但誑騙的口定將封上。

## 六四 上帝的箭

(大衛讚歌，交與樂官) 接前章末句，斥惡人毀謗。

求求你，上帝，垂聽我的哀號，

保我生命不受仇敵恐嚇；

讓我藏起，躲開惡人陰謀，

遠離造孽者的喧囂。

**1**他們長舌如刀，霍霍利刃，

謗言似箭，挽弓待發，

**2**暗地裏瞄準了清白的人，意同11:2，55:21，57:4。

冷不防射倒——毫無忌憚！

**3**他們鐵了心壞事做絕，dabar ra`，或如猶太社本：(受)惡言(懲患)。

津津樂道的是佈設網羅，

說什麼：誰能看見我們？lanu，從古敘利亞語譯本。原文：lamo，他們。參見59:7。

**4**那些罪行，誰查得出？

啊，願掩藏着的毒計通通敗露，掩藏(tamnu)，從諸抄本。原文：完成(tamnu)。

無論人心多麼叵測！此節有訛，歧解紛紜，注家莫衷一是。

**7**但是，上帝的箭已對準了他們，箭：喻聖言判決，對應上文3節“謗言”之箭。

猝然間一記重創——

<sup>8</sup>那條長舌將他們絆倒，諷刺，從猶太社本。原文不通：使他跌倒，他們舌頭對他們。  
誰見了都禁不住搖頭。yithnodadu，或作發抖。厭惡狀，22:7，44:14。

<sup>9</sup>於是人人敬畏，紛紛傳頌

上帝的作為，幡然省悟

緣何而起，他的大功。揭示上帝懲惡之目的。

<sup>10</sup>願義人以耶和華為歡愉，

信靠他；

願所有心地正直的人

讚美他。

## 六五 山崗繫上了歡笑

(大衛讚歌，交與樂官) 通說為祈求豐收的感恩頌詩。

讚美屬於你，啊上帝，

在靜靜的錫安；靜靜的(dumiyyah)，形容聖城；通作修飾“讚美”，但文意不通。

許你的願必還，<sup>2</sup>願你

垂聽我的禱告。我的：原文無，從七十士本及古敘利亞語譯本補。

一切肉身都要來你面前，接受審判。肉身(basar)，泛指人類。

<sup>3</sup>帶着種種罪戾；

當我們被忤逆壓倒之時，

是你把咎責赦免。守誠命除罪惡，方能求得時雨、五穀豐登，《申命記》11:13以下。

<sup>4</sup>福哉，那蒙你揀選、親近

而入住你的庭院的人！  
願我們盡情享受你的居處  
你的聖殿之美福。

<sup>5</sup>你以可畏的神迹  
為我們降示公義，啊上帝  
我們的救恩——天涯地角，普世立場，獲救者包括異族，《以賽亞書》66:19。  
海島遙遙，世人都把你倚靠。島(iyyim)，原文無，從亞蘭語譯本補。

<sup>6</sup>你神威束腰，施展大力  
將群山立定；你，從七十士本。原文：他。  
<sup>7</sup>四海洶洶，白浪驚濤，  
一一平復安靖。此闕表上帝創世之功，《約伯記》26:12。

啊，嘈嘈萬邦，<sup>8</sup>四極之民  
為你的徵兆所震懾；徵兆('othoth)，復指上文5節“神迹”。  
然後，從日出到日落之門，moza'ey，東西方極遙遠之地。  
處處是笑語歡歌。

<sup>9</sup>大地你眷顧，甘霖潤澤，  
一派豐收景象；  
上帝的河水盈盈流溢，指穹隆之上的天河，《創世記》1:7，7:11。  
送來新谷滿倉。

這一切，全是你的設計：  
<sup>10</sup>灌溉畦溝，平整田壟，  
時雨連綿，泡軟了泥土，

青苗兒得了賜福。

<sup>11</sup>終於，年歲頭戴你的恩典，擬人，下同。

你的輪轍淌下脂膏，想像上帝座駕巡視大地，繁育萬物，68:17。

灑落在荒野牧場，

山崗繫上了歡笑——

<sup>12</sup>片片草地，羊群為衣，自然界與人類同慶，96:11以下。

條條溪谷，麥浪為裳，

同聲慶祝，復又咏唱！

## 六六 賜我們的靈以生命

(讚歌，交與樂官) 本章前後兩半淵源不同，1-12節子民頌上帝，13-20節寫詩人還願。

歡呼上帝呀，整個大地，

<sup>2</sup>讚美他的聖名之榮耀，

以榮耀譜寫他的頌辭，

<sup>3</sup>獻給上帝：

多麼可畏你的作為！

面對你的大力，仇敵只有投降；異族歸順，18:44。

<sup>4</sup>全世界都要敬拜、讚譽你，

都把你的聖名讚揚。(停)

<sup>5</sup>來呀，看上帝的造化，

震懾了亞當子孫的奇功：

<sup>6</sup>他把海床變為乾道，指摩西率子民跨蘆海(“紅海”)出埃及，《出埃及記》14:15以下。

讓人徒步穿越激流。指約書亞渡約旦攻迦南，《約書亞記》3:14以下。

從此，我們以他為歡愉——

<sup>7</sup>他神威永遠主宰，

他眼睛明察萬邦，

絕不許叛亂者張狂。(停)

<sup>8</sup>萬民哪，請讚美我們的上帝，話音一轉，插入此闕，邀異族一同謝恩。

他的頌辭要響徹四方；

<sup>9</sup>是他，賜我們的靈以生命，此句基督教引申為義靈重生，用於復活節禮拜。

不讓我們失足倒下。

<sup>10</sup>啊上帝，當初你考驗我們，指子民，上接第7節。

銀子一般放火裏熔煉；

<sup>11</sup>聽任我們掉進網羅，

腰胯被災禍纏繞，災禍(mu`aqah)，無定解，另讀如七十士本：苦難(muzaqah)。

<sup>12</sup>還讓人騎我們頭上！

可是，火和水的磨難一旦熬過，

你便領我們去到那豐腴之鄉。rewayah，即迦南福地。諧音另讀：rewahah，自由呼吸。

<sup>13</sup>我願帶着全燔祭來你的居所，另起一題，詩人至聖殿守節、獻祭。

向你實踐我的誓願，

<sup>14</sup>就是困厄之時我張口

啓齒許下的諾言。

<sup>15</sup>是的，我要燒獻肥美的犧牲，

為你奉上公綿羊的馨香，

連同公牛和山羊。(停)

<sup>16</sup>來呀，所有敬畏上帝的人，  
請聽我訴說他為我做的一切。

<sup>17</sup>我的嘴唇曾向他呼求，  
舌頭將他稱頌。

<sup>18</sup>假如我心裏想的是作惡，強調自己清白無辜。  
我主必不會垂聽；

<sup>19</sup>然而他確實聽了，上帝，  
他留意了我祈禱的哀聲！

<sup>20</sup>讚美歸於上帝：  
我的祈禱，他不會不理，  
他的慈愛無一捨棄。

## 六七 慈顏照耀

(讚歌，交與樂官，絲弦伴奏) 秋收感恩或住棚節之歌，《出埃及記》23:16。

願上帝憐憫，為我們賜福，  
願他的慈顏照耀我們，(停) 語出大祭司祝詞，《民數記》6:25。

<sup>2</sup>好讓大地傳習你的正道，  
萬族得知你的救恩。

<sup>3</sup>啊上帝，萬民讚美你，副歌，想像異族歸順，下同。  
願萬民一齊  
讚美你。

<sup>4</sup>忻喜呀，列國要歡唱，

因你以正義統治這世界，原文無“以……世界”，據七十士本之西奈山抄本補。

以公平給萬民判決，意同9:8，98:9。

指引着大地萬邦。(停)

<sup>5</sup>啊上帝，萬民讚美你，

願萬民一齊

讚美你。

<sup>6</sup>大地，已果實纍纍，同85:12。

上帝我們的上帝，已賜福。如普降時雨，《利未記》26:4。

<sup>7</sup>願上帝常為我們降恩，

寰宇四極，人人敬畏！

## 六八 狂喜於他的面前

(大衛讚歌，交與樂官) 此詩鋪陳子民聖史，間或不太連貫，或有傳抄訛誤。

起來呀，上帝，叫仇敵潰散，語出摩西約櫃之禮，《民數記》10:35。

讓恨他的人撞上他，逃不及！直譯：從他面前逃遁。

<sup>2</sup>彷彿輕烟當風，蠟燭火焰

倏地惡人覆滅消失，

就在上帝面前。

<sup>3</sup>然而義人要一同歡慶，

向着上帝，翩跹起舞：

<sup>4</sup>頌揚上帝啊，讚美他的聖名，

為那駕雲降臨荒野的修平大路，sollu，雙關：築(路)/頌揚。呼應下文17與33節。



那聖名叫作——耶和華！回放摩西凱旋之歌，《出埃及記》15:3。

啊，狂喜於他的面前：<sup>5</sup>孤兒的慈父，  
寡婦的庇護，上帝已在聖居！

<sup>6</sup>是上帝，替流浪者安家，流浪者(yehidim)，本義孤獨，泛指失去家園的人。  
把被擄的人引向自由，kosharoth，生僻詞，參照烏迦利特語文獻，或作歡樂、興盛。  
但叛逆之徒，只給一片焦土。序曲完。

<sup>7</sup>上帝呀，當你率子民出發，  
親自踏上那茫茫荒野，(停)

<sup>8</sup>大地震顫，驟雨傾盆，形容上帝駕臨西奈山，《出埃及記》19:16以下。  
只因你的到來，啊上帝  
西奈之上帝，以色列的上帝！西奈：或是插注，說明地點，如《士師記》5:5。

<sup>9</sup>賜福的甘霖是你所降，上帝，  
讓你困乏的產業恢復生機。喻上帝降鶴鵝、嗎哪的神迹，《出埃及記》16:13以下。  
<sup>10</sup>於是你的生者就在那兒定居，生者，即上句“產業”，指以色列會眾。  
全靠你——上帝的恩典，  
卑微者得了家園。

<sup>11</sup>每一次我主號令下達，出戰迎敵。  
報喜訊的女人便成群結隊：如大衛凱旋，受各城婦女歡呼，《撒母耳記上》18:6以下。

<sup>12</sup>番王們帶着大軍逃跑啦，  
逃跑啦！繳獲來的  
歸各家的主婦分配。如“以色列之母”黛波拉之歌所唱，《士師記》5:30。

<sup>13</sup>正當你們靠着羊欄酣睡，像是譴責不願參戰的兄弟支族，《士師記》5:16。

鴿子的翅膀已裹上白銀，鴿子，象徵以色列，《何西阿書》7:11。

片片翎羽，鑲金絢爛。形容以色列人用戰利品裝飾自己。

<sup>14</sup>看，全能者掃除了番王，

勢如大雪覆蓋黑山！zalmon，一說在石肩附近，象徵毀滅，《士師記》9:48以下。

<sup>15</sup>啊神明之山，巴珊的山，神明('elohim)，或作眾神，喻山勢雄偉。

層巒疊嶂，巴珊的山！巴珊(bashan)，今約旦北部、敘利亞南部高原，《民數記》21:33。

<sup>16</sup>你巍巍群峰，為何還要嫉妒

那上帝選中入住的聖山，即錫安山聖殿，《出埃及記》15:17。

耶和華永久的居處？

<sup>17</sup>上帝的戰車千千萬萬，如先知以利沙所見，《列王記下》6:17。

我主自西奈駕臨聖所。從傳統本注及《申命記》33:2。原文費解：主在其中，西奈聖潔。

<sup>18</sup>你登上山巔，身後串串俘虜，山巔(marom)，指聖殿。

把眾人連同當叛賊的都收作貢品：

上帝耶和華立了帳幕。

<sup>19</sup>讚美我主，將我們背負，ya'amas，形容悉心護佑，《申命記》32:11。

日日救恩，唯有上帝。(停) 詩章中間略作停頓而祈禱，如《創世記》49:18。

<sup>20</sup>上帝便是我們的拯救之所在，

通過他，主耶和華，才可擺脫死亡；

<sup>21</sup>是呀，上帝必打碎仇敵的腦殼——

叫那顆披長髮的頭顱

沉溺罪惡！

<sup>22</sup>我主說了：

我要把他們從巴珊捉回，他們，指下節“仇敵”，《阿摩司書》9:3。

哪怕藏在海底，也要逮起，

<sup>23</sup>好讓你用鮮血洗濯雙腳，洗濯(tirhaz)，從七十士本及58:10。原文：粉碎(timhaz)。讓餓狗的舌頭分吃你的仇敵。棄屍，如牙哈王背教喪命，《列王記上》21:19以下。

<sup>24</sup>啊上帝，你的隊伍有目共睹，

浩浩蕩蕩，我的上帝我的王

駕臨聖所：<sup>25</sup>唱歌的在前，

奏樂的在後，中間是拍鈴鼓的姑娘。參見《出埃及記》15:20以下。

<sup>26</sup>會眾同聲，讚美上帝，插入一節應和之歌。

以色列的源泉，在耶和華！源泉(maqor)，指生命之本源。

<sup>27</sup>那兒是本雅明，年幼的領頭，本雅明是雅各幼子；掃羅王出自本雅明支族。

猶大的王公們彩袍鮮艷，riqmatham，從傳統本注。原文：rigmatham，成堆。

還有西布倫和拿弗他利的貴冑。代表或泛指北國以色列諸部。

<sup>28</sup>求你展示你的大力，啊上帝，以下二闕晦澀，格律不整，或有脫文。

像過去一樣，為我們運你的大能。

<sup>29</sup>因你的聖殿高踞耶路撒冷，

番王必絡繹前來納貢。

<sup>30</sup>求你喝退那葦蕩裏的野獸，鱷魚或河馬，貶稱埃及。

那一群公牛和拜犢之民；番王和信奉異教的敵族。

讓他們匍匐，獻上堆堆白銀，

那好戰之民，隨你驅散！

<sup>31</sup>讓埃及派出朝覲的公侯，hashmannim，生僻詞，無確解。七十士本：使節(presbeis)。

古實向上帝舉起雙手。降服歸順。古實(kush)，今蘇丹、埃塞俄比亞、也門一帶。

<sup>32</sup>世上的萬邦哪，尾聲。

請歌頌上帝，讚美我主，(停)

<sup>33</sup>那駕御諸天的亘古上蒼之主！

聽，他隆隆話音，如此大力——

<sup>34</sup>大力永歸上帝。

他的榮耀普照以色列，

他的神威閃現雲端，

<sup>35</sup>聖所之上帝，何其可畏！聖所，原文複數泛稱；通行本單數，指聖殿，上文29節。

啊，以色列的上帝，

他賜予子民無窮之偉力。

讚美屬於上帝。

## 六九 大水

(屬大衛，交與樂官，調寄“百合”) 曲牌，同45章。

救救我，上帝——大水

已淹到了我的靈！猶如說淹到脖子，6:3注；靈喻生命，存於呼吸，《創世記》2:7。

<sup>2</sup>我陷在沼澤深處，

探不着踏足的地；

我掉進了洪水，亂流

把我沖走；<sup>3</sup>喊得精疲力竭，

喉嚨好似火燒，我苦苦

等待上帝，眼前一片昏黑！

<sup>4</sup>比我的頭髮還多啊，

那些無緣無故恨我的人；呼應40:12。

那些背叛我圖謀毀我的仇敵

強橫無理——我沒偷沒搶，強橫(ozmu)，或如猶太社本：眾多。

憑什麼要我賠償？

<sup>5</sup>上帝呀，你知道我有多笨，iwwalti，兼指不義。即承認有罪，但拒絕別人毀謗。  
我的罪過，瞞不了你。

<sup>6</sup>啊耶和華萬軍之主，願企盼你的

不要因我而蒙羞，願尋求你的

不要因我而受辱，

以色列的上帝！委婉自辯，暗示忠信者受辱太過，會影響子民對上帝的信心。

<sup>7</sup>為了你的緣故，我飽嘗攻訐，點明主題，《耶利米書》15:15。

屈辱寫在我的臉上。

<sup>8</sup>兄弟們拿我當外人，兄弟，泛指族人。

我母親的兒子不肯認我！意同38:11，《約伯記》19:13以下。

<sup>9</sup>只因思念你的殿堂而被那狂熱的

思念所吞噬，被中傷你的謗言

擊中。<sup>10</sup>我禁食苦身

卻遭人辱罵，<sup>11</sup>披上衰衣，表示懺悔或舉哀，30:11，35:13注一。

反成了他們的笑柄：

<sup>12</sup>城門口閑坐的人戳戳點點，

連醉漢也哼着曲兒把我戲弄！

<sup>13</sup>所以我向你祈禱，耶和華，上接第6節，祈求擺脫大水/仇敵。

當此悅納之時，啊上帝，悅納之時：婉言上帝不睡，一定垂聽。參較44:23。

<sup>13</sup>求你以博大的慈愛應允我：

以你的救恩之信實

<sup>14</sup>拉我出泥淖，躲過滅頂，

讓我從那幫恨我的人——從洪水中

脫身。<sup>15</sup>求求你，莫讓亂流

把我沖走，深淵將我吞沒，

幽冥對我張開大口。幽冥(he'er)，本義井、坑，轉喻冥府。

<sup>16</sup>耶和華啊，上接12節，繼續忠僕的哀歌。

求你垂聽，因你的慈愛最是慷慨。

求你以至大之憐憫眷顧我，

<sup>17</sup>萬勿藏起臉厭棄你的僕人。臉，喻恩惠，22:24注二。

啊，災禍重重，請盡快應允，

<sup>18</sup>來我身邊營救，挫敗

我的仇敵，將我贖回！

<sup>19</sup>你明察一切，我的屈辱，

忍受的耻笑，我的冤家對頭

都在你眼前。<sup>20</sup>一次次的攻訐

碎了我的心，令我絕望：'anushah，無善解，或作重病。一說此闕語序有誤。

別指望有人來同情，給我安慰——

不，一個也不會遇上！

<sup>21</sup>我餓了，他們就乘機下毒，ro'sh，一種苦味毒草，泛指苦毒之物。七十士本：苦膽。

渴了，卻要我喝下酸醋。參見《馬太福音》27:34，48，寫耶穌受難。

- 22但願他們的宴席變成一桌圈套，詛咒敵人。  
一張羅網織他們的太平；welishlomim，或轉喻佳餚，對上句“宴席”。七十士本：報償。
- 23願他們兩眼昏昏，不得看視，  
腰桿無力，顛抖不止。
- 24願你把憤恨向他們傾瀉，  
讓你的怒火追上他們；
- 25叫他們營地淪為廢墟，  
帳篷空空，無人居住。參見《使徒行傳》1:20，引以說叛徒下場。
- 26因為你責罰過的，他們還要加害，  
還要津津樂道那傷者的痛楚。
- 27願你判他們罪上加罪，  
使他們無由獲你的赦免。直譯：進入你的恩惠。
- 28再把他們從生命冊裏抹除，見40:7，《出埃及記》32:32注。  
不許錄在義人中間。
- 29而我，那麼卑微，遍體傷痛，  
求你——上帝的救恩將我高高托起！tesaggbeni，形容護佑，20:1注。
- 30我要歌咏而讚頌上帝的聖名，頌辭收尾，表流亡中子民的祈願。  
用感恩之心稱他偉大；
- 31如此取悅於耶和華，要遠勝  
獻祭公牛，角蹄無損。聖殿焚毀，巴比倫之囚期間，開始強調虔誠禱告，40:6，50:14。
- 32卑微者見了，無不歡喜，  
尋求上帝的人哪，願你們心兒復蘇。呼應22:26。
- 33因為貧苦人耶和華要垂聽，  
他不會鄙棄被囚的子民。

<sup>34</sup>願天地、海洋連同其中游動的一切  
讚美他！

<sup>35</sup>因為，上帝定將拯救錫安，光復聖城和福地。

重起猶大諸城

讓人進佔；

<sup>36</sup>讓他的忠僕的子裔承繼，

讓熱愛他聖名的建立家園。

## 七十 開恩

(屬大衛，交與樂官，求主眷念) 見38章注。此詩重複40:13-17，但個別文字有變動。

願你開恩，上帝，賜我拯救，開恩：原文無，從傳統本注據40:13補。

啊耶和華，求你速來佑助！

<sup>2</sup>讓所有圖謀我性命的人

自取其辱，

讓那些幸災樂禍的一敗塗地

而蒙羞，<sup>3</sup>讓他們愧恨交加

而潰退，再也不能嘲笑我

“哈哈”！潰退(yashubu)，諧音氣餒(yashommu)，40:15。

<sup>4</sup>願所有尋求你的人

因你而忻喜、幸福；

願一切渴望你救恩的

不停高呼：大哉上帝！



<sup>5</sup>而我，雖然卑微貧苦，  
上帝呀，請快來救援！參較40:17。  
求求你，我的庇佑我的救主  
耶和華！求你不要遲延。

## 七一 老人的祈禱

耶和華啊，我信靠你，同31:1-3。  
求你永遠不要讓我蒙羞；  
<sup>2</sup>求你以正義為我解圍，  
側耳垂聽，前來營救。

<sup>3</sup>求你做我的磐石庇護，ma'on，請抄本另讀如31:2，ma'oz，堡壘。  
那拯救我的堅城。從七十士本及31:2，暗示聖殿。原文費解：(讓我)常來，你命令救我。  
你是我的峭崖我的要塞  
<sup>4</sup>我的上帝，求你讓我從惡人手中，  
從歹徒兇犯的掌下解脫。

<sup>5</sup>因為你，主耶和華，是我的希望，  
自幼及今，我的倚靠。  
<sup>6</sup>我甫一出世就有你扶持，  
母胎之中得你的保佑，gozi，無確解，從七十士本。或作：接出(母胎)。參見22:9以下。  
無時不在，我把你頌揚！

<sup>7</sup>眾人見我，以為是怪兆；mopheth，指其悲慘境遇。常人不解為何好人罹禍。  
但其實你是我的大力之信靠。或如亞蘭語譯本：大力與信靠。  
<sup>8</sup>願我口中滿是你的讚歌，

終日吟咏你的榮耀。

<sup>9</sup>啊，求你不要拋下我——我老了，開始道出“怪兆”的原因。

衰朽之軀，求你萬勿遺棄。

<sup>10</sup>因為仇敵正在竊竊私語

覬覦我的性命，一起密謀：

<sup>11</sup>瞧，上帝不要他了！追上去

抓住他，沒人會來搭救。

<sup>12</sup>上帝呀，求你不要遠遠站開，如忠僕祈願，22:1和11。

快來佑助啊，我的上帝——

<sup>13</sup>快讓詆毀我的人

蒙羞、滅亡，直譯：讓與我的靈為敵者……

叫陷害我的人

被耻辱埋葬！

<sup>14</sup>而我，始終懷着期望，

只想讚美再加讚美：

<sup>15</sup>張口即講述你的公義，承上(第8節)啓下(末節)，似疊句。

天天傳佈你的救恩——

儘管我數不清你的偉績。此句出格律(破平行)，一說是插注。

<sup>16</sup>我要宣告主耶和華的大能，宣告('abbia')，從聖城本注。原文：來('abo')。

歌頌你的恩澤，那獨歸你的正義。

<sup>17</sup>上帝呀，我幼年就蒙你教誨，

至今，仍在傳揚你的神迹。

<sup>18</sup>即使我老了，兩鬢蒼蒼，

求求你，上帝，也不要將我離棄；呼應上文9節，如疊句。

待我把你的臂力告訴後代子孫，臂力(zeroa)，喻上節“神迹”，《以賽亞書》51:9。

你的大能，<sup>19</sup>你的公義

直上雲天，啊上帝。

上帝呀，這件件巨功，誰及得上你？

<sup>20</sup>你使我見識了無數災禍困厄，

但到頭來必賜我生命復蘇，

將我從地下的深淵救回，深淵(tehomoth)，雙關復指：大水/仇敵、陰間/死亡。

<sup>21</sup>允我延年，予我慰藉。延年(gedullathi)，或作壯大、昌盛。

<sup>22</sup>於是，我要彈琴感恩，到聖殿獻祭還願，50:14，56:12。

讚美你的信實，我的上帝；

奏起七弦為你吟唱，

啊以色列的聖主！婉稱上帝，《以賽亞書》1:4。

<sup>23</sup>還要翕動雙唇，向你歡歌，

因為你贖了我的靈；喻重獲新生。

<sup>24</sup>還要終日不停，啓齒誦習

你的公義——因為陷害我的人

逃不脫羞辱的命運。

## 七二 吾王

(屬所羅門)或：獻給所羅門。以理想化的國君“預示”企盼中的救世主，《以賽亞書》9:5。

上帝呀，求你把公道賜給吾王，

將正義賦予國君之子；ben-melek，復指吾王。子：類別虛詞，如“人子”=人/人類。

<sup>2</sup>願他秉公統治你的子民，

為你的卑微者執義。主持公道乃君權神授或“膏立”(2:6)的基礎。

<sup>3</sup>一如高山與丘陵

造福於民，他必以正義

<sup>4</sup>為貧苦人申冤，扶危濟困，賢明君主的道德秩序合於自然秩序，故比作山陵。

粉碎強豪。<sup>5</sup>願他延壽，ya'arik，從七十士本。原文：yira'uka，他們敬畏你。

與日月同久，永世常存！

<sup>6</sup>又如細雨灑落新割的草地，gez，七十士本：剪下的羊毛。呼應《士師記》6:37。

一陣陣甘霖滋潤田園，

<sup>7</sup>在他的治下，義人必興旺，直譯：在他的日子。義人(zaddiq)，諸抄本：義(zedeq)。

處處和平，直至明月無光。意謂時間終了。

<sup>8</sup>他的王權貫通兩海，地中海、波斯灣。

從大河直達地極。囊括整個古代近東，誇張修辭。大河：幼發拉底河或尼羅河。

<sup>9</sup>沙漠裏的野獸要向他屈膝，沙漠裏的野獸(ziyyim)，貶稱游牧部族，對下句“仇敵”。

他的仇敵要舔塵土；降服狀。

<sup>10</sup>拓西和諸島，番王朝貢，拓西，見48:7注。諸島，尤指愛琴海地區。

示巴與色巴，酋長獻禮：示巴(sheba)色巴(seba)，泛稱阿拉伯諸部，《約伯記》1:15。

<sup>11</sup>是呀，四夷無不俯首稱臣，

萬邦同來，垂手服侍。

<sup>12</sup>因為窮人哀號，他必護佑，呼應9:12，34:6，《約伯記》29:12以下。

不讓卑微者無依無靠；

<sup>13</sup>病弱貧寒，他都憐憫，

受苦人的靈是他拯救，

<sup>14</sup>是從殘暴的欺凌下

將他們贖回——他們的血

在他眼中最可寶貴。後世視為義靈復活說的先聲，116:15注。

<sup>15</sup>啊，吾王永壽，享示巴之黃金！示巴女王曾携厚禮訪所羅門，《列王記上》10章。

願禱告不停，為他念誦，他，通說指吾王。但解作窮人，接前闕，亦合語法。

日復一日，替他祈福：

<sup>16</sup>願舉國五穀豐登，山頭

果實搖曳，富足如黎巴嫩，

城邑人烟稠密，好似遍野綠茵。稠密(yazizu)，本義開花，轉喻興盛。

<sup>17</sup>願他的名號常存，暗示吾王子裔繁盛。

美名與太陽同在；

願萬族因他而蒙福，實現上帝對聖祖的允諾，《創世記》12:3。

願萬邦稱他為福。萬邦，從七十士本。原文：他們。

<sup>18</sup>讚美耶和華，以色列的上帝，此闕頌辭是後加的，卷二的結束語。

唯獨他，可降示神迹。

<sup>19</sup>願他的榮耀之聖名永受讚美，

他的榮耀充盈大地。

阿門，阿門！

<sup>20</sup>耶西之子大衛的祈禱完。耶西(yishay)，伯利恒人，家譜載《路得記》4:18以下。

## 卷三

### 七三 有了你我別無所求

(亞薩讚歌) 以下至83章，為一組歸於樂官亞薩的詩，見50章題記。

多幸福——上帝恩待以色列，  
恩待心地純潔的人！

<sup>2</sup>可是我，我的腳險些沒站穩，  
一步閃失，差點兒跌交。

<sup>3</sup>只因我見着惡人享福，  
就忍不住嫉恨那夥愚狂之徒。詩人不解，為何神的正義遲遲不張，《約伯記》21:7。

<sup>4</sup>他們可不懂什麼叫創傷，  
滋滋潤潤，那一身肥肉。他們……滋潤(lamo tam)，從傳統本注。原文連讀：他們死時。

<sup>5</sup>常人的不幸，亞當的禍殃，亞當，雙關兼指人/人類('adam)。  
輪不着他們承受。

<sup>6</sup>所以，他們把高傲圍在頸脖，  
拿兇殘當衣袍穿起；常用修辭，參較35:26，65:12。

<sup>7</sup>脂肪裏滲出一滴滴罪惡，`awonamo，從傳統本注。原文：`eynemo，眼睛。  
心井流溢着邪惡。

<sup>8</sup>他們侮慢譏嘲、惡言哄鬧，  
仗勢欺人還大放厥詞；

<sup>9</sup>一張嘴恨不得啃下蒼天，  
一根舌頭全世界添亂。

<sup>10</sup>竟至於子民也追隨了他們，此節晦澀，無善解。

去灌了一肚子“滿水”，me male'，所指不詳，或是巫術儀式。參較《民數記》5:18。

<sup>11</sup>說：上帝怎麼會知道？

至高者能察覺個啥？形容惡人愚狂，10:4，11。

<sup>12</sup>看，這就是不義之徒，  
大發其財，還無憂無慮！

<sup>13</sup>那麼我純潔了心，我洗淨雙手  
申明無辜，都是徒勞？自省自問，苦悶之極。對照26:6。

<sup>14</sup>若是因為自己日日遭災，參見《約伯記》7:18。

懲罰詬罵朝朝不絕，

<sup>15</sup>就抱怨，就這樣胡言亂語，

啊，我就背叛了你的子民一族！即應除籍定罪。

<sup>16</sup>但這一切我越想弄明白，

越是覺得困惑痛苦……

<sup>17</sup>直至我走進幾月神廟，miqdshey，複數稱異教神廟。七十士本作單數，指上帝聖殿。  
才看清了他們的結局：

<sup>18</sup>是呀，你把他們置於滑坡之上，bahalaqoth，本義光滑，轉指地形、言辭等。  
令他們墜入死地，

<sup>19</sup>轉瞬間遭遇滅亡

被恐懼捲走，一個不留。暗示神廟是毀棄了的。

<sup>20</sup>啊，彷彿噩夢驚醒，我主，此節晦澀，歧解紛紜，注家莫衷一是。

回過神來多麼厭惡，那些幻影！喻惡人，《約伯記》20:8。

<sup>21</sup>當初我心裏真苦，

腰腎兩邊刺穿，形容精疲力竭，7:9注。

<sup>22</sup>那麼愚頑，懵懵懂懂

在你面前簡直像頭畜生。behemoth，巨獸，此處象徵愚頑，《約伯記》40:15以下。

<sup>23</sup>然而，我一直在你身旁，未放棄信仰。

**我的右手有你扶持——**

**24**有**你以聖訓諄諄引導**，通說此節包含義人永生的信念之萌芽，參見16:10。

**而後，將我收歸你的榮耀。**從通行本。直譯如聖城本：接我去跟隨榮耀。

**25**天上除了你，**我還能靠誰？**除了你：原文無，從傳統本注補。

**有了你，我世間別無所求。**

**26**我的肉身、我的心雖然憔悴，因長久思念上帝，42:1。

**但心中的磐石，我立的業，**helqi，自謂上帝產業，詩人或是祭司，《民數記》18:20。

**永遠在上帝！**

**27**看哪，背離你的，注定覆沒，

**棄你而行淫的，你必剿除。**行淫，喻背教拜祭異神，《何西阿書》1:2。

**28**而我，走近上帝，便是幸福，呼應開頭，表白忠信，4:6注一。

**只需主耶和華，讓我信靠，**

**再把你的大功一一傳佈。**七十士本多一句：在錫安女兒的門前。呼應上文17節“聖殿”。

## 七四 哀聖殿

**(亞薩訓誨詩)** 子民懷念耶路撒冷聖殿的哀歌，通說作於巴比倫之囚期間(前587-538)。

**上帝呀，你為什麼拋棄我們，**

**那麼長久，怒火對準**

**你牧育的羊群？**喻以色列子民。

**3**求**你記得，這會眾是當初你親選**

**贖下作產業的一族，**典出《出埃及記》19:5，《申命記》7:6。

**這錫安山，是你的聖居！**



<sup>3</sup>求求你，移步來這無沿的廢墟，公元前587/6，巴比倫滅南國猶大，焚聖殿。  
看敵寇施暴，聖所的慘狀：

<sup>4</sup>你的仇人在會幕裏咆哮，  
到處懸掛旗幟與圖符。<sup>othoth</sup>，敵軍旗號、異教神像。

<sup>5</sup>好似樵夫斫木，意同《耶利米書》46:22以下。  
他們掄起戰斧劈倒大門，劈倒(yigdd'u)，從傳統本注。原文不通：他著稱(yiwwada')。

<sup>6</sup>接着斧錘齊上，  
雕金器皿一堆兒砸爛；  
<sup>7</sup>然後縱火焚毀你的聖殿，  
肆意褻瀆，將你聖名的篷帳  
夷為平地。<sup>8</sup>心說：讓我們  
一舉滅了他們！就這樣  
上帝在世上的會幕，mo`adey-'el，複數，指各地的耶和華祭壇。  
被他們一把火燒光。

<sup>9</sup>看不見了，我們的軍旗，  
先知，也已絕迹。因祭祀中斷，求不着啓示，《哀歌》2:9。  
誰也不知，還得苦熬到幾時。先知曾預言給巴比倫為奴七十載，《耶利米書》25:11。

<sup>10</sup>啊上帝，還要多久，任敵人辱罵？  
你的聖名，豈能容仇寇褻瀆？  
<sup>11</sup>為什麼，掣回你的手，不懲罰敵族。  
將右手藏在懷中？藏(kelu'ah)，從傳統本注。原文費解：毀(kalleh)。

<sup>12</sup>上帝呀，自古你便是我的王，  
普施救恩，遍及寰宇。  
<sup>13</sup>是你，運大力分開汪洋，以下細節似迦南神話的創世故事，參較89:9以下。  
大水之上，打碎怪物的腦袋；怪物(tanninim)，或作巨鯨，《創世記》1:21。

<sup>14</sup>是你，砸扁海龍的頭顱，海龍(liwyathan)，創世主的敵手，象徵混沌，《約伯記》3:8。  
將它喂了沙漠裏的野獸。le'am leziyim，參見72:9。另讀：le'amlezey yam，海鯊。

<sup>15</sup>是你，開清泉，發洪流，  
又使滔滔江河乾枯。暗示摩西磐石出水、約書亞渡約旦等神迹，66:6。

<sup>16</sup>白天屬於你，夜晚也歸你，  
天燈與太陽都是你安放；天燈(ma'or)，單數指月亮，參見《創世記》1:15以下。

<sup>17</sup>大地的疆界你一條條劃出，  
冬夏寒暑，皆你所創。

<sup>18</sup>求求你，耶和華，切記仇敵侮慢，  
愚妄之民如何褻瀆聖名；參見14:1。

<sup>19</sup>切莫把你斑鳩的靈交與野獸，斑鳩：窮人的祭品(《利未記》5:7)，此處象徵以色列。  
永遠不忘貧苦人的生命。

<sup>20</sup>願你諦視着誓約，  
因為這片土地每一個黑暗角落  
都已住滿了強暴！

<sup>21</sup>求你別讓飽受欺凌的  
繼續潰退而蒙羞，  
要讓窮困的人讚美你的聖名。

<sup>22</sup>起來呀，上帝，發出你的指控，ribah ribeka，司法用語，《約伯記》9:3。  
求你記住，那些妄人成天在詬罵。

<sup>23</sup>千萬不要忘了仇敵的吼叫，  
一刻不停，那進犯者的喧囂。進犯者(qameyka)，本義站起，轉指對抗、攻擊，18:39注。

## 七五 酒爵

(亞薩讚歌，交與樂官，“休要毀壞”)曲牌，同57章題記。

感謝你，上帝，我們感謝你，

因你的聖名已近，qarob，意謂拯救即將來臨。七十士本：我們呼喚(qaro')。

你的奇功，人人傳頌。

<sup>2</sup>待我指定的日期來臨，此闕是上帝說話。

我必以公道審判。

<sup>3</sup>大地震顫，居民發抖，

是我，將根根地柱立定。(停) 極言創世主大力，24:2，46:3。

<sup>4</sup>我吩咐愚狂之徒：切勿愚狂！

又命惡人：不得舉犄角，qaren，轉喻力量、地位，18:2注二。

<sup>5</sup>你的犄角不許炫耀，

說話不許直着頸項！愚頑不馴狀，參較《出埃及記》32:9。神諭完。

<sup>6</sup>因為東方西方都不會護持，harim，本義舉起，20:1，59:1。另讀：(北方)群山。

也不能指望荒野，代稱南方或西奈半島。

<sup>7</sup>主持正義，唯有上帝，

他決定人的沉浮。

<sup>8</sup>因為那酒爵就在耶和華掌中，

滿滿一杯調好了的起沫的酒！喻神的懲罰，11:6注二。呼應《耶利米書》25:15。

他要倒出來叫天下的惡人

喝盡——直喝到渣滓入口。

<sup>9</sup>而後，我要永遠訴說，'aggid，另讀如七十士本：'agil，忻喜

歡歌讚美雅各的上帝。

<sup>10</sup>惡人的犄角我要一一斫斷，我，詩人口脰似會眾首領。一作他，指上帝。

義人的犄角必高高揚起。

## 七六 你一聲呵斥

(亞薩讚歌，交與樂官，絲弦伴奏) 七十士本另有：(大敗)亞述人歌。主題同46章。

啊，猶大認識了上帝，

以色列光大他的聖名！南北兩國，合稱子民。

<sup>2</sup>他的帳幕立於撒冷，shalem，即耶路撒冷，和平(shalom)之城，《創世記》14:18。

居所建在錫安——

<sup>3</sup>那兒，他折斷了強弓的飛焰，喻敵軍箭矢。參較46:9。

盾牌與爭戰的利劍。(停) 通說指公元前701年亞述軍圍聖城不克，14:5，53:5注。

<sup>4</sup>啊，你榮耀至尊，

戰利品成山，<sup>5</sup>鐵心勇士

被搜去了武器，長眠不醒，戰利品(tereph)，七十士本：永久(aionion)。或另有所本。

沒有一個戰士能還手。諷刺敵人。

<sup>6</sup>你一聲呵斥，雅各的上帝，呵斥，形容子民吹響耶和華的戰號。

兵車戰馬一塊兒驚厥！

<sup>7</sup>如此可畏，除了你，有誰？

誰能站在你的面前承受聖怒？

<sup>8</sup>你從諸天擲下隆隆判決，聖言雷鳴。

大地哆嗦，悄然無聲，

<sup>9</sup>當上帝起身審理，要拯救

全世界卑微的人。(停)

<sup>10</sup>人再兇暴，也得向你坦白，todeka，兼指讚美。此句晦澀，無確解，從猶太社本。  
 當你**把聖怒之餘圍在腰間**。聖怒之餘，指獲救義民，比作腰布，《耶利米書》13:11。  
<sup>11</sup>凡是**向上帝耶和華許願的皆須還願**，  
**圍繞他的，都要為可畏者獻祭**。圍繞，仍以腰布作喻，指義民。可畏者，婉稱上帝。  
<sup>12</sup>只因他剪了眾首領的氣焰，  
 天下君王，一片恐慌。

## 七七 大水見了你

(亞薩讚歌，交與樂官，耶杜頓曲) 見62章題記。此章由哀歌(至11節)接一頌詩而成。

我向上帝呼求，向上帝高聲  
 求救，求他垂聽。

<sup>2</sup>困厄之日，我尋覓我主，呼應50:15。

一雙手通夜舉起不知麻木，

我的靈，仍不肯受安慰。祈禱了卻依然絕望。

<sup>3</sup>思念上帝啊，我止不住嘆息，

我怨他，我精氣枯竭！(停)

<sup>4</sup>是的，你不讓我合眼，

我憂傷已極，說不出話——

<sup>5</sup>啊，回首往昔，追憶當年！一嘆再嘆，懷念慈恩，伏筆照應11節以下。

<sup>6</sup>長夜裏想起他們編我的歌謠，neginathi，形容蒙羞。七十士本：我嘆息(wehagithi)。  
 便心中恨恨，我的靈默默自問：

<sup>7</sup>難道我主決意是要拋棄，呼應74:1。

從此再不願恩顧？

<sup>8</sup>難道他的慈愛已永遠消失，

他的諾言萬世不復？因絕望而質疑摩西之律的信條，《出埃及記》34:6以下。

<sup>9</sup>上帝，他也會忘卻仁心，

一怒之下閉了憐憫？(停)

<sup>10</sup>只好說：我的病根在此，埋怨上帝。

變掉了，至高者的右手！喻大力。變掉(shenoth)，另讀如欽定本：(想)當年。哀歌完。

<sup>11</sup>然而我還銘記着耶和華的豐功，上接第5節伏筆，巧妙轉調，化為頌詩。

不忘你從前的奇迹，

<sup>12</sup>我要沉思你的無所不能，

吟誦你的樁樁偉績。

<sup>13</sup>上帝呀，你的正道聖潔！

上帝之大，何神可比？意同18:31，89:6。

<sup>14</sup>唯有你，上帝，能行神迹，

萬民之中彰顯你的大力，

<sup>15</sup>並以巨臂救贖你的子民，

雅各和約瑟的後裔。(停) 約瑟子孫領北國(以色列)諸部，頌詩一說源於北國。

<sup>16</sup>大水見了你，啊上帝，

見了你，大水發抖，

連深淵也一同戰慄！以上帝降伏混沌大水，喻分蘆海出乾路，《出埃及記》14:15以下。

<sup>17</sup>黑雲傾瀉暴雨，形容上帝降世，18:7以下。

重霄滾滾驚雷，

你的銀箭四下亂飛：

<sup>18</sup>啊，你的霹靂乘旋風而來，西奈山神現，授摩西十誡，《出埃及記》19:16以下。  
你的閃電將世界照亮，你的：原文無，據七十士本及古敘利亞語譯本補。同97:4。  
大地震顫不已。

<sup>19</sup>你的大道穿越汪洋，  
你的征途劈開萬頃波濤，  
你的足迹，卻無人知曉。足迹('iqbotheyka)，雙關暗示上帝行踪/神迹之奧秘。

<sup>20</sup>藉着摩西與亞倫的手，  
你引領子民，如放牧羊群。意象同78:52。

## 七八 聖史的教訓

(亞薩訓誨詩) 作者取《申命記》(D傳統)立場，主張耶城聖殿和大衛王室的正統地位。

子民哪，請聆聽我的教導，祭司或長老的口氣。

側耳留心我唇上的話。

<sup>2</sup>我要啓齒道出箴言，

解答古老的謎語。見49:4注。

<sup>3</sup>無論我們的親身見聞，

還是得自祖先的真知，

<sup>4</sup>都不應對子孫隱瞞

而要向後代講述：依上帝之法的要求，《出埃及記》10:2，《申命記》4:9。

耶和華之永受頌揚——

他的大力，他行的神迹。

<sup>5</sup>他在雅各立下誓約，`eduth，特指摩西所傳約版十誡。

在以色列頒佈聖法，

並命令我們祖先代代傳承，

<sup>6</sup>以便後人即尚未出世的

兒孫也能學習，長大

再告訴他們的兒孫。參見《申命記》4:9，6:7。

<sup>7</sup>如此，人們就會信賴上帝，

不忘上帝大功而謹守

他的誠命；<sup>8</sup>就不會像

先人當年——那愚頑忤逆

心志不堅的一輩——不會

精神搖動，對上帝不忠。序曲完。

<sup>9</sup>以法蓮的子孫個個佩弓，

臨陣之日卻抱頭逃竄。詳不可考，似譴責北國領袖，60:7注二。見下文67節。

<sup>10</sup>他們不守與上帝立的約，

不肯遵行他的聖法；

<sup>11</sup>完全忘記了他的大功，

他為子民降示的奇迹——

<sup>12</sup>在埃及，在鎖安之野

自家祖先親歷的神威：鎖安(zo'an)，尼羅河三角洲東北古都，《民數記》13:22注。

<sup>13</sup>他分開大海，領他們穿越，

壘起波濤好似高牆；語出摩西凱旋之歌，《出埃及記》15:8。

<sup>14</sup>他白天雲柱，為他們引路，

夜晚火柱照亮四野。同上，13:21。

<sup>15</sup>大漠裏，他拍裂磐石

如汲引深淵，供他們飲用；同上，17:1以下，《民數記》20:2以下。

<sup>16</sup>看，峭岩湧出涓涓清溪，

宛若大河，潺潺流去。



<sup>17</sup>然而，他們的罪行變本加厲，猶如副歌，接應下文32、40、56節。  
走進瀚海還對至高者反叛；

<sup>18</sup>竟然有心把上帝試探，見《出埃及記》17:7。  
為滿足貪慾嚷嚷討吃，

<sup>19</sup>狂言冒犯上帝：這荒野當中  
上帝能擺一桌筵席？

<sup>20</sup>沒錯，他敲了磐石，  
噴出泉水，一股溪流；  
但是麪餅，他也能供給？  
或是為子民預備一餐好肉？同上，16:3。

<sup>21</sup>啊，耶和華聽見，忍無可忍，複述《民數記》11章。

他點燃天火，對準雅各，  
以色列的頭頂聖怒升騰，

<sup>22</sup>只因他們失信於上帝，  
不願倚靠他的救恩。

<sup>23</sup>不過，他仍然傳令重霄，  
開啓穹隆的道道閘門；比作天河傾瀉，暗示聖怒未息，《創世記》7:11。

<sup>24</sup>嗎哪如雨，讓他們果腹，  
家家領受天上的食糧，

<sup>25</sup>讓凡人吃了大力者的麪餅——

他賜下美味，盡他們饜足！大力者('abbirim)，美稱眾天使，《智慧篇》16:20。

<sup>26</sup>接着，自高天捲起東風，  
又運大能引來南風；

<sup>27</sup>頓時肉雨傾盆，遍地飛鳥，  
如黃塵迷漫，似密密海沙，

<sup>28</sup>恰好落於營地中央，

堆在了一座座帳篷周圍。

<sup>29</sup>吃呀，他們放開肚子吃，

好好解饑，撐個飽！

<sup>30</sup>可是饑慾尚未填滿，見《民數記》11:33。

美味還在嘴裏咀嚼，

<sup>31</sup>上帝的怒氣已經爆發：

將他們壯丁統統摧折，

以色列的菁英毀於一旦。菁英(bahurey)，精選之人，泛指青年。同上，14:29。

<sup>32</sup>雖然如此，他們照舊犯罪，插入此闕，總結聖史教訓，強調上帝至仁。

照舊不信他的神迹。

<sup>33</sup>所以他叫他們的日子如一口氣

消失，大好年華突然破滅。behalah，或陷入恐慌。意同39:5，11。

<sup>34</sup>待他取了性命，他們才尋他，

才反悔了又來央求上帝，

<sup>35</sup>才記得上帝是他們的磐石，參較《申命記》32:15。

上帝至高，乃救贖之主。

<sup>36</sup>但他們張嘴仍是誑騙，

一味鼓舌討好，

<sup>37</sup>心裏卻毫無信義，

不忠於同他立的誓約。斥其虛偽，如《以賽亞書》29:13。

<sup>38</sup>幸而他慈悲為懷，赦免咎責，

沒有剿除他們，一次又一次

忍住，不讓怒火迸發：

<sup>39</sup>因想到他們不過是一堆肉軀，

一陣風而已，吹過即無踪跡。直譯：去了不回。

<sup>40</sup>啊，多少次，荒野裏他們忤逆，接回31節，繼續講子民出埃及故事。

多少回，大漠中令他悲傷！如摩西言，《申命記》9:24。

<sup>41</sup>一而再、再而三試探上帝，

觸怒以色列的聖主，見71:22注。觸怒(hithwu)，或作掣肘。

<sup>42</sup>居然忘了他的巨手，

他們獲救掙脫苦難之日：

<sup>43</sup>他如何在埃及佈下徵兆，

在鎖安之野施奇迹，鎖安，見上文12節注。

<sup>44</sup>把長河變為一江污血，以下描述埃及十災，順序、細節與《出埃及記》7-12章略異。  
斷了百姓的飲用。

<sup>45</sup>他還降狗蠅，噬咬他們，狗蠅(arob)，某種成群飛舞的昆蟲，無確解。

青蛙上岸，肆虐全國；直譯：危害他們。

<sup>46</sup>片片莊稼喂了螻蛄，hasil，無定解，一說為沙漠蝗(Schistocerca gregaria Forsk)的若蟲。  
辛勞的果實讓飛蝗糟蹋。

<sup>47</sup>還下冰雹，砸葡萄園，下句白霜(hanamal)，僅此一用，通解從七十士本：pachre。

白霜凍毀他們的榕樹；shiqmoth，埃及榕，熱帶大喬木，果可食，木為棺椁料。

<sup>48</sup>成群的牛羊扔給雹打，barad，另讀如西瑪庫本：deber，瘟疫(畜疫)。

一頭頭牲畜交與雷劈。

<sup>49</sup>他滿腔的怒火向他們燒去，

熊熊烈焰，無盡禍殃，

化作一隊毀滅天使，即取人畜性命的死亡天使，《出埃及記》12:23注。

<sup>50</sup>為他的聖怒拓路！

他們的靈，他不許免死，

條條性命都交付瘟疫；

<sup>51</sup>埃及的頭生子一總擊殺，同105:36。

含的帳篷裏凋謝了

他們膂力的初熟之果。喻頭生子，《創世記》49:3。含，代稱埃及，同左，10:6。

52終於，他領出了他的子民，  
宛如趕着羊群，走在荒野；意象同77:20。

53有他指引，他們就無懼無憂，  
看，仇敵被海濤淹沒！事見《出埃及記》14:26以下。

54而後，他率他們抵達聖地，gebul qodsho，七十士本：聖所之山。即錫安。  
他右手贏得的那座山。或泛指迦南丘陵，亦通。

55異族他一一驅散，以色列進佔迦南。  
再用繩尺為子民丈量  
劃分產業，讓以色列各支族  
皆有自己的帳篷安居。

56又一次，他們試探了上帝，此闕寫掃羅王背教，子民遭屠殺。  
向至高者造反，抗拒他的誠命。

57和先人一樣，他們棄信忘義，參較《申命記》32:15以下。  
詭詐多變恰似一張歪弓，

58到處築丘壇，挑釁聖威，  
雕像神柱，招惹天怒——

59啊，上帝聞知怒不可遏，即耶和華容不得不忠之怒(qin'ah)，《出埃及記》20:5注。  
好個以色列，厭惡之極！

60他拋下示路的會幕，示路(shiloh)，早期耶和華祭壇和聖所，後為耶路撒冷取代。  
那一頂他搭在人世的帳篷，聖所或毀於非利士人之手，《耶利米書》7:12以下。

61甚而讓他的大力被人擄去，大力，對下句“榮耀”，喻約櫃，63:2，132:8。  
任自己的榮耀落入敵手。約櫃曾為非利士人繳獲，《撒母耳記上》4:11。

62然後將子民扔到劍下，  
怒火擲上親選的產業：即以色列，28:9，33:12。

63讓青年被烈焰吞吃，  
姑娘們再沒有婚歌祝福；hullalu，反喻舉喪，故七十士本：epenthesan。

64讓祭司被利刃砍倒，

寡婦們無處哀哭。參較《申命記》32:25。

65直到我主彷彿從沉睡中醒來，尾聲。

如勇士醉酒咆哮，mithronen，形容申冤之日上帝降怒。或如七十士本：酩酊。

66他打痛了仇人的尻尾，'ahor，後部，婉稱痔瘡或下體腫瘤('ophel)，《撒母耳記上》5:6。叫他們永世蒙羞。

67從此他捨棄約瑟的帳幕，暗示亞述滅北國(前722/721年)。

丟開以法蓮一家，

68轉而揀選了猶大支族，點明主題，以南國猶大為正宗，寄希望於大衛之家。

他的至愛，錫安之山：

69高高建起他的聖所，

一如大地，立定不移。參較48:2。

70啊，大衛選作了他的忠僕，事見《撒母耳記上》16:11以下，《撒母耳記下》7:8。羊圈之中他的擢立——

71要忠僕放下哺乳的母羊，雙關：少年大衛本是羊倌。

來牧育雅各他的子民，七十士本：他的僕人。

以色列他的產業。

72果然

那牧人有一顆純正的心，救世主意象讚美大衛，呼應上文52節。

那嚮導有一雙慎明之手。直譯：他牧育他們如純正在心，以手的慎明引導他們。

## 七九 流血有你申冤

(亞薩讚歌) 背景同74章，但強調復仇。猶太傳統以此詩及137章紀念聖殿之殤。

上帝呀，異族霸佔了你的產業，異族，指巴比倫及其盟友，137:7注。

他們玷污了你的聖殿，  
耶路撒冷廢墟一片！

看，你的僕人的屍首  
任飛鳥啄食，忠信之民的肉  
喂了野獸；<sup>3</sup>耶路撒冷周遭

血流成河，死難者無人掩埋。正如先知預言，《耶利米書》7:33，14:16。

我們當了四鄰的笑柄，  
受盡眾人的譏嘲。同44:13。

還要多久，耶和華，你怒氣不平？同89:46。承認子民遭災，如同蒙福，也是神意。  
你憤激似火，要燒到永遠？

你一定要降怒，就燒光異族，  
那些不認你也不呼求聖名的番邦！參較14:4。

因為他們吞吃雅各，  
蹂躪了他的家鄉。

先人的咎責，求你莫向我們追討，  
願你的大慈悲快快降臨，  
我們已經落於絕境。直譯：落到極低。

求求你，上帝我們的救主，  
為了你聖名的榮耀，佑助我們，  
赦免我們的罪愆，一顯你的聖名！見23:3注三。

為什麼要讓異族議論：同115:2。

在哪兒呀，他們的上帝？

讓萬族明白——願我們親眼看見——

你的僕人流血，有你申冤！上帝視若至親，負報血仇的義務，《利未記》25:25注。

<sup>11</sup>願囚徒的呻吟上達天庭，直譯：來你面前。

求你以巨臂之大力

救下待斃之子。bene themuthah，死囚，喻義人。子：類別虛詞，72:1注。

<sup>12</sup>主啊，這些鄰邦加於你的耻辱，

求你加七倍，擲還他們懷中！七，虛數謂多，見酋長拉麥之歌，《創世記》4:24。

<sup>13</sup>而我們，你的子民，你牧育的羊群，同一意象，與前兩章結尾串聯。

要永遠謝恩，

世世代代把你讚頌。

## 八十 復興

(亞薩讚歌，交與樂官，調寄“百合為證”)七十士本另有：關於亞述人(入侵)。

以色列的牧人哪，求你垂聽！

你引領約瑟如趕羊群，約瑟，以法蓮與瑪納西之父，提喻北國，77:15注。

從神獸展翼護守的寶座，照耀

<sup>2</sup>在以法蓮、本雅明和瑪納西之前。代表為亞述所滅的北國諸部。神獸，見18:10注。

求求你，抖擻神威速來救援！

<sup>3</sup>上帝呀，求你讓我們復興，副歌合唱，下同。

你慈顏照臨，我們得救。慈顏，喻上帝眷顧，4:6注二。

<sup>4</sup>啊耶和華，萬軍之上帝，

你動怒，不理子民的祈禱

要到幾時？見79:5注。

<sup>5</sup>你拿眼淚做麪餅給他們充饑，形容國破家亡之慘像，42:3。

三份淚水，一總要他們吞掉；三份(shalish)，無確解，或是乾/液量單位。

<sup>6</sup>還聽任我們被鄰邦爭奪，

受盡仇敵的耻笑。

<sup>7</sup>萬軍之上帝呀，求你讓我們復興，

你慈顏照臨，我們得救。

<sup>8</sup>一株葡萄你從埃及帶來，葡萄，喻以色列子民，《以賽亞書》5:7。

為了種植，你把異族趕走；

<sup>9</sup>開一片地，讓它深深地紮根，

漸漸地，爬滿這座園子。直譯：這片地。

<sup>10</sup>它的綠蔭覆蓋群山，

大枝強似神明的雪松，神明('el)，極言其高大，36:6，68:15。

<sup>11</sup>小枝伸展，遠拂海岸，地中海。

藤蔓蔓延，依傍大河。幼發拉底河。此節描述理想中福地的疆域。

<sup>12</sup>可是你為什麼拆了它的籬笆，

讓過路人入內摘吃？

<sup>13</sup>林子裏的野豬也來糟蹋，野豬，兇惡不潔，喻仇敵。

完了再讓蟲豸啃食。

<sup>14</sup>萬軍之上帝呀，求求你，快回來！似副歌回音，略停，照應節奏。

願你從天上俯視眷顧，

關注這葡萄——<sup>15</sup>當初

你右手栽種的那株。原文此處重複17b，似誤抄：你親自領養的兒子。從傳統本注略。

<sup>16</sup>現在有人放火燒它、砍它，kesuhah，另讀如聖城本：如(燒)糞(ordure)。

求你怒容呵斥，滅了他們！

<sup>17</sup>還求你扶持你右邊的人，暗示受膏的王，110:1。一說指澤魯巴別，《哈該書》1:1。



就是你親自領養的那一位人子。直譯：使人子強壯而歸你自己。

<sup>18</sup>今後，我們再不會背離你；

蒙恩得了生命，  
我們要頌揚你的聖名。

<sup>19</sup>啊耶和華，萬軍之上帝，

求你讓我們復興，  
你慈顏照臨，我們得救。

## 八一 住棚節

(屬亞薩，交與樂官，迦特琴伴奏) 見第8章題記。此詩紀念子民出埃及、領受聖法。

歌唱上帝，我們的大力，  
歡呼啊，朝着雅各的上帝！

<sup>2</sup>奏起樂章，手搖鈴鼓，  
曼妙七弦，伴以十弦；

<sup>3</sup>為了新月，為了滿月，特指七月初一新年，七月十五住棚節，《利未記》23:24，34。  
羊角號吹響，節日來臨！

<sup>4</sup>因為這是以色列的法例，節期見《出埃及記》23:14以下。

雅各的上帝的聖裁，  
<sup>5</sup>他命約瑟信守的誓約——

當他走上埃及大地。走上(al)，婉言上帝降罰。七十士本：走出(me)。均暗示住棚節。

只聽得一個陌生的聲音：以下二闕為神諭，由聖所先知或祭司傳達。

<sup>6</sup>是我，把重負卸下他的肩膀，他：指以色列人。

讓他的手鬆開籃筐。提喻子民的苦役，《出埃及記》，1:14。

危難中你一呼求，我便營救，你：轉第二人稱，加強語氣。

從雷雲深處應允了你，追憶上帝在西奈山顯現，同上，19:19。

又在吵架泉將你考驗。(停) 同上，17:1以下。

聽着，我的子民，我得警告你；'a'idah，本義見證，轉義告誡，《申命記》31:26。

以色列呀，只要你肯聽從！

你們中間不可有異神，十誡之一，《出埃及記》20:2-3。

不可叩拜外邦的神。

我，乃耶和華你的上帝，

是我把你領出埃及——

只消張口，我就讓你吃够！插入此句，呼應結尾。

怎奈我的子民偏不聽話，繼續警告，參較《申命記》9:7。

以色列不願意跟我；

只好由他們死硬了心，成語，形容愚頑，《出埃及記》4:21注。

一意孤行，執迷不悟。

啊，若是我的子民肯聽從，

以色列肯走我的道，

立刻我就制伏他們的頑敵，

對欺壓他們的人下手。

那些恨耶和華的都要來獻媚，yekahashu，本義欺騙，轉指阿諛奉承。

但無期的厄運已經鎖定。厄運('ittam)，本義時間，轉指惡人的命數。

而我，將以麥粒的脂肪賜食，麥粒的脂肪(heleb hittah)，喻精白細麵。我，原文：他。

磐石取蜜，盡你享用。典出摩西之歌，《申命記》32:13以下。

## 八二 神子

(亞薩讚歌) 一說此詩以神子喻王公判官，譴責其濫用權力。

上帝駕臨天庭，`edath-'el，眾神(天使)之會，89:7，《約伯記》1:6以下。

往眾神當中擲下判決：參較76:8。

<sup>2</sup>還要多久，你們枉法裁斷，譴責天使在人世作惡，58:1以下。

幾時，才能不偏袒惡人？(停)

<sup>3</sup>本該為孤兒弱小討還公道，

為卑微窮人主持正義，參見《出埃及記》23:6以下。

<sup>4</sup>為貧苦百姓消除饑寒，

從惡人的掌下救他們脫身。

<sup>5</sup>無知呀愚昧！大地的根基在腳下

塌陷，他們卻還在黑暗中徘徊。他們，指作惡的天使。

<sup>6</sup>從前我說，你們也算神明，參見耶穌的引申詮釋，《約翰福音》10:34以下。

畢竟都是至高者的兒子。故名神子，《創世記》6:2注。

<sup>7</sup>可現在，你們要像人一樣死掉，

像人世的王公，倒在塵埃！判惡天使不得長生，終要下陰間。神諭完。

<sup>8</sup>起來呀，上帝，審判這世界，

因為萬族皆是你的產業。

## 八三 十族

(亞薩讚歌) 求上帝佑助抗敵的祈禱，歷史背景(第5節十族聯盟一事)不可考。

上帝呀，求你不要緘口無語，

不要漠然不動，啊上帝！參較44:23，50:3。

<sup>2</sup>看，你的仇敵洶洶而來，

那些恨你的，頭昂得好高。形容氣焰囂張。

早就密謀要害你的子民，

他們偷偷算計你鍾愛的人，*zephuneyka*，本義藏，轉喻珍愛之物。

說：來呀，咱們把這一族給滅了，

叫以色列的名再也無人記得！

背地裏他們結一條心，

訂立盟約與你為敵——

住帳篷的紅族和以實瑪利人，死海以南及阿拉伯諸部，《創世記》36:9，25:18。

摩押跟夏甲的苗裔，*hagrim*，約旦河東岸游牧部族，《歷代志上》5:10。

戈巴爾、亞捫、亞瑪力，*gebal*，*'amaleq*，死海以南山區部族，《出埃及記》17:8。

還有非利士同石城的居民。石城，即迦西北部腓尼基港城推羅，45:12注。

再加亞述與他們串通，

做羅得子孫的後盾。(停) 摩押、亞捫以羅得為祖，《創世記》19:37-38。以上共十族。

求你處置他們，如丟棄米甸，以色列世敵，被勇士基甸征服，《士師記》7章。

又像基順河畔的西將軍和雅賓王，*yabin*，迦南王，被女先知黛波拉擊敗，同上，4章。

在恩多爾覆滅，詳不可考，當在加利利湖西南。西將軍(*sisera*)領雅賓王兵車大軍。

變成肥田的糞土。

求你待他們首領，似待老鴉惡狼，*'oreb*，*ze'eb*，米甸酋長名，同上，7:25。

宰他們王公，似宰犧牲與黑影，*zebah*，*zalmunna*，米甸王綽號，同上，8:10以下。

因為他們叫囂：把上帝的牧場

奪來，歸我們自個兒享用！

啊我的上帝，願你的處置

如旋風捲起灰塵，疾風吹走碎秸，意同1:4，參見《以賽亞書》17:13。

又像烈焰焚毀森林，火苗點燃群山：

<sup>15</sup>是呀，讓你的風暴驅散他們，

發你的狂飈，嚇倒他們，

<sup>16</sup>在他們臉上寫滿耻辱，回應上文2節。

好叫他們尋你的聖名，耶和華！

<sup>17</sup>願他們從此陷入驚恐絕望，

一個個蒙羞喪亡。

<sup>18</sup>於是人都認了你的聖名——耶和華，

大地之上，獨有你，至高至大。同97:9，呼應47:2。

#### 八四 流淚樹

(寇臘後裔的讚歌，交與樂官，迦特琴伴奏) 朝聖者之歌，見120章題記。

啊，多麼可愛，你的帳幕，

耶和華萬軍之主！

<sup>2</sup>我的靈因思念而憔悴，呼應42:1。

為了耶和華的庭院，hazroth，特指耶路撒冷聖殿的內院，《列王記上》6:36。

我的心我的肉身要歡呼

向着永生的上帝。

<sup>3</sup>是呀，連麻雀安家

燕子築窩育雛

也可以挨着你的祭壇，

耶和華萬軍之主，我的王我的上帝；

<sup>4</sup>多麼幸福，那入居你的殿宇，

常在讚美你的人！(停) 詩人羨慕聖殿裏的小鳥和祭司。

⁵福哉，那求得你的庇佑，`oz，或作大力。

一心上路朝聖的人：

⁶他們來到流淚樹之谷，流淚樹(baka')，即乳香，莖皮滲出樹脂似流淚(bakah)，故名。

就地掘一眼井——果然蒙福，一說此谷在聖城附近，南北西三條商路交會處。

那井要漲滿秋霖。moreh，暗示住棚節朝聖祈雨。此節晦澀，無善解。

⁷於是氣力越走越旺，去錫安

他們覲見的是眾神之神！即上帝，50:1注一。

⁸耶和華啊萬軍之上帝，

求你垂聽我的祈禱，

雅各的上帝呀，請側耳留意。(停)

⁹求你諦視，啊上帝我們的盾，盾作“諦視”賓語，象徵國君，亦通。

眷顧你膏立的人！國君或第二聖殿時期(前538-後70)的大祭司。

¹⁰流連於你的庭院一天，

勝似別處千日；原文無“別處”，據文意補。

我寧願給上帝的殿宇看門，

也不在惡人的帳篷投宿。

¹¹因為上帝耶和華是太陽是盾，太陽(shemesh)，一作堡壘，如《以賽亞書》54:12。

榮耀與慈恩，是他賜予；

凡是走正道的，耶和華降福

從不吝惜。

¹²啊，耶和華萬軍之主，

人倚靠你，多麼幸福！

## 八五 正義同和平相吻

(寇臘後裔的讚歌，交與樂官) 通說作於巴比倫之囚結束，子民重修聖殿時。

耶和華啊，你恩待自己的土地，

救下了囚徒雅各；囚徒(shebuth)，或引申作(扭轉雅各的)苦難，《約伯記》42:10。

<sup>2</sup>你赦免子民的咎責，

掩埋了他們重重罪過。(停) 掩埋，喻寬恕，32:1注二。

<sup>3</sup>一切憤恚，均已收回，

你熄滅了熊熊怒火。

<sup>4</sup>上帝呀救主，求你讓我們復興，同80:3。

求你收起愠色，饒了我們！

<sup>5</sup>莫非你要對我們一直惱恨，

世世代代怒氣不休？

<sup>6</sup>你真的不願意我們重生，

讓子民以你為歡愉？

<sup>7</sup>求求你，耶和華，彰顯你的慈愛，

為我們垂賜救恩。以上是會眾禱詞，以下兩闕分別為先知/祭司的祈告和求得的神諭。

<sup>8</sup>讓我聆聽，上帝有何諭旨。

因為耶和華對子民

對忠信之民必應許和平，shalom，泛稱福祉，國泰民安。下同。

只消他們不再死抱愚頑。七十士本校訂(接“忠信之民”)：及對他回心轉意的人。

<sup>9</sup>確實，他的救恩

離敬畏他的人最近，

他的榮耀，將常駐我們家園。聖殿重起，耶和華再臨錫安。《以西結書》43:4以下。

<sup>10</sup>那時慈愛與忠信相會，忠信(emeth)，就子民而言；在上帝則為信實、真理，15:2注。

正義同和平相吻；

<sup>11</sup>忠信要遍地生發，喻天國來人世、入人心，《以賽亞書》45:8。

正義由高天俯瞰。暗示救主審判。

<sup>12</sup>啊，耶和華要親自降福，如時雨，67:6，《以西結書》34:26以下。

令大地物產豐饒——

<sup>13</sup>而正義，乃是他的前驅，擬人，喻上帝的懲罰。

為他的步履鋪平大道。或如七十士本：當他(上帝)邁步上路。

## 八六 慈恩之標記

(大衛祈禱) 哀歌夾一感恩頌詩(8-13節)，集經文詩句和母題，“拼貼”而成。

耶和華啊，求你側耳，應允我，

我實在困苦，走投無路！

<sup>2</sup>求你保佑我的靈，我一片忠心，

救救你的僕人，讓他倚靠。

你是我的上帝呀，<sup>3</sup>我主，你是我的上帝：原文接上句“僕人”作插入語，破格律。

請憐憫我，我無時不在祈告。

<sup>4</sup>求你賜僕人的心歡愉，

因為主啊，我把靈向你舉起！同25:1。

<sup>5</sup>主啊，你至善而寬仁，

凡呼喚你的，都蒙你眷愛無盡。呼應下文15節引文。

<sup>6</sup>求求你，耶和華，垂聽我的祈禱，

留意我乞救的哀鳴；

<sup>7</sup>危難之日，我向你籲求，



是因為你定會答應。此句原文音節不足，或脫字，注家以下句“主啊”補之。

<sup>8</sup>主啊，諸神之中誰也不能與你相比，化自摩西凱旋之歌，《出埃及記》15:11。  
誰也不及你成就的大功。成就，原文接下句“萬族”：你造的萬族。破格律，似誤抄。

<sup>9</sup>萬族都要來敬拜你，我主，想像或預言天下皈依，22:27。

人人尊崇你的聖名，

<sup>10</sup>因為你偉大且行奇蹟，

你獨一無二，是上帝。

<sup>11</sup>耶和華啊，求你把正道指給我，同27:11。

讓我跟從你的真理，

心裏只存一念：敬畏聖名。

<sup>12</sup>主啊我的上帝，我要全心謝恩，

頌揚你的聖名，永無止境，

<sup>13</sup>因為你的慈愛於我至大，

從幽冥深處你救起了我的靈。幽冥，即陰間；極言痛楚，彷彿已死，30:3注一。

<sup>14</sup>上帝呀，狂傲的人四起圍攻，同54:3。

暴徒結夥圖謀害我性命，

完全沒把你放眼裏。直譯：放面前。

<sup>15</sup>可是主啊，上帝慈悲不輕易發怒，引自《出埃及記》34:6。

施愛守信，他始終不渝——

<sup>16</sup>求你垂注，求你憐憫。同25:16。

將你的大力賜予你的僕人，

拯救你婢女的兒子，謙稱，猶言卑微之極，對上句“僕人”，116:16。

<sup>17</sup>一顯你的慈恩之標記。'oth，暗示上帝曾與義人立約，應許救恩，《創世記》9:12。

讓恨我的人見了個個蒙羞，  
因為你，耶和華助我，給我慰輯。

## 八七 母親錫安

(寇臘後裔的讚歌) 預言異族歸順，認上帝之城為母，天下大同，《以賽亞書》2:2以下。

奠基於聖山，<sup>2</sup>啊錫安的城門

耶和華最愛，遠勝

雅各的座座帳篷。北國聖所(雅各帳篷)為南國錫安(耶路撒冷聖殿)所取代。呼應78:68。

<sup>3</sup>榮耀的傳說都歸於你，

上帝之大城！(停)

<sup>4</sup>凡認我的，我都會記下：上帝說話。

驕龍之國和巴比倫，驕龍(rahab)，原始混沌之怪(89:10)，借指埃及；《以賽亞書》30:7。

再加非利士、石城與古實——

每一個那兒出生的人。出生，喻皈依耶和華。石城、古實，見45:12，68:31注。

<sup>5</sup>還要在錫安一一宣佈，七十士本意譯：人要叫錫安母親。

這人那人是她的子女，她，指錫安，48:12注。異族皈依，加入子民，如同找到母親。

因為她乃至高者所奠立。

<sup>6</sup>耶和華為萬民造冊

是要登錄，誰生在這裏，(停)登記錫安“居民”或皈依者，非指生命冊，40:7注。

<sup>7</sup>無論王公小兒——啊，王公(sarim)，從諸抄本及七十士本。原文：歌手(sharim)。

我的一切的源泉，在你！源泉，視錫安為生命與幸福之源，36:9，46:4。

八八 幽暗

(寇臘後裔的讚歌，或族人希曼的訓誨詩，交與樂官，調寄“病中吟”輪唱) le`annoth，或指曲牌，無確解。希曼(heman)，宮廷視者兼樂官，《歷代志上》25:5。

耶和華啊，我的救恩上帝，

日日夜夜我向你呼號；

<sup>2</sup>願我的祈禱上達天庭，直譯：來你面前，79:11注一。

你聽到我的哀告！此章三段皆以求救起頭，下文9和13節。

<sup>3</sup>因為我的靈受够了痛楚，參見《約伯記》10:15。

生命已瀕臨陰間，

<sup>4</sup>加入了沉淪深淵的隊伍。深淵(bor)，即陰間，28:1注。

就像一個人耗盡精力，

<sup>5</sup>被遺棄在死者當中，遺棄(hopshi)，本義釋放；反言天父不應拋下人子不管。

不啻慘遭屠殺扔進墳坑——

那些人你不會再記得，

你的手與他們從此隔絕！手，喻大力、拯救。

<sup>6</sup>就這樣你把我丟在冥冥之下，幾近指責上帝不公，絕望故。

禁閉於深深的幽暗，

<sup>7</sup>再重重地壓上你的憤怒，

你的巨浪把我淹沒。(停) 巨浪，象徵毀滅，18:4，42:7。

<sup>8</sup>還讓我的朋友都遠遠躲開，意同31:11，38:11。

我成了他們眼裏的穢惡：to`ebboth，大惡之罪，罪人須從族中鏟除，《利未記》18:29。

關起來，不得外出！

<sup>9</sup>啊，我的眼睛因憂傷而昏暗，呼應6:7。

日復一日我向你呼求，

耶和華，向你伸出雙手。

<sup>10</sup>莫非你要替死者行神迹？自比亡靈，如上文6節。

那些魂影，能起身頌揚你？(停) 魂影(repha'im)，指亡靈，6:5注。

<sup>11</sup>能在墓穴裏說你的慈愛，

“永滅”之中講你的信實？永滅，陰間的別名，《約伯記》26:6注。

<sup>12</sup>難道你的奇功可為幽暗所知曉，

遺忘之鄉記得住你的正義？其時尚無義靈復活、末日審判的觀念，30:9。

<sup>13</sup>但是耶和華，我依然向你求救，

清晨，我的祈禱要來你面前：

<sup>14</sup>為什麼，耶和華，你拋下我的靈，

對我藏起你的慈顏？

<sup>15</sup>可憐我從小受苦，奄奄一息，

擔着你的威嚇，周身麻木。aphugah，從傳統本注參照77:2。原文無解：'aphunah。

<sup>16</sup>你的怒火席捲而來，

沉沉的恐懼把我吞滅，

<sup>17</sup>彷彿洪水整天圍困

四面八方一起進逼。

<sup>18</sup>啊，親友鄰人都棄我而去，

只剩幽暗做我的伴侶！全詩不言信靠上帝，亦無一詞認罪感恩，似《約伯記》風格。

## 九 慈愛絕不收回

(族人艾丹的訓誨詩) 艾丹(ethan)，智者或樂官，《列王記上》5:11，《歷代志上》6:29。

耶和華的慈愛我要永遠歌唱，

向萬代啓唇，傳揚你的信實，'emunah，與慈愛並舉，凸顯主題。

<sup>2</sup>因為你說了，慈愛來世必常存，降世，直譯：建立。你，從七十士本。原文：我。一如天上你的巍巍信實——

<sup>3</sup>我已同我揀選的人立約，上帝回顧與大衛王之約，複述《撒母耳記下》7:8以下。  
向大衛我的僕人起誓：

<sup>4</sup>你的子裔，我將永遠扶植，  
萬世不移立你的王座。(停) 引子完。

<sup>5</sup>耶和華啊，諸天讚美你的奇迹，以下兩闕至18節為一頌詩。  
聖者同聲，頌你的信實。聖者，此處指天庭神子，《約伯記》5:1注。

<sup>6</sup>重霄之上誰能與耶和華相比？參見40:5，86:8注。

哪一位神子，及得上他？

<sup>7</sup>上帝威嚴，聖者環侍，  
至大可畏，高踞天庭，

<sup>8</sup>耶和華啊萬軍之上帝，誰能似你  
信實圍繞，偉力耶和華？

<sup>9</sup>汪洋傲慢，有你降伏，  
狂濤湧起，唯你平息；

<sup>10</sup>是你，把驕龍如屍首刺穿，驕龍，喻埃及，87:4注。暗示上帝領子民出埃及的神迹。  
巨臂發力，仇敵驅散。

<sup>11</sup>蒼天屬於你，大地也歸你，  
寰宇萬物皆是你開創；

<sup>12</sup>北方造了，又造南方，  
塔博山黑門峰歡呼你的聖名。塔博山(tabor)，加利利湖東南聖山。黑門峰，見29:6注。

<sup>13</sup>勇力出自你的巨臂，  
你掌握大能，右手高舉；

**14**正義與公道是你寶座之根基，  
慈愛同信實，為你開路。參較85:13。

**15**福哉，那學會了歡歌的子民：歡歌(teru`ah)，此處指節慶禮讚，33:3注。  
走在你慈顏的明輝裏，耶和華，

**16**因你的聖名，日日忻喜，  
靠你的公義，贏得尊榮。

**17**你是他們力量的精粹，tiph`ereh，本義美、光彩，轉指精華。  
藉你的恩惠，我們犄角高昂。犄角，喻力量、地位，18:2注二。轉第一人稱加重語氣。

**18**因為我們的盾在耶和華，盾，轉喻君王，亦通，47:9。  
以色列的聖主做了我們的王。頌詩完。

**19**當初你通過異象傳旨，神諭。  
對忠信的人降言：忠信的人，指先知納丹，《撒母耳記下》7:1以下。

**20**我已給一位強者加冕，nezer，從傳統本注參照39節。原文：`ezer，佑助。  
從子民中擢拔了一名青年；bahur，本義選中，轉指精英、年輕戰士。

**21**我找到大衛我的僕人，  
用我的聖油將他膏立。

**22**讓他扶我的手站起，  
因我的臂膀而堅強，

**23**不受敵人的誘惑，  
也不向邪惡之子屈服。邪惡之子(ben-`awlah)，即惡人。

**24**阻擋他的，我必粉碎，  
仇恨他的，我必擊殺；

**25**我的信實我的慈愛與他同在，  
憑我的聖名，他犄角高揚。見上文17節注。

**26**我要把他的手放上大海，

條條江河歸他右手統治。形容疆域廣大，72:8。

<sup>26</sup>還要他叫我：你是我父親，呼應2:7。

我的上帝，我的救恩之磐石！

<sup>27</sup>於是我立他為長子，

高於世上所有的王；

<sup>28</sup>並且永葆對他的慈愛，

堅守同他的誓約。即大衛之約，先知稱為“永約”，《以賽亞書》55:3。

<sup>29</sup>他的子裔，必千秋不敗，

他的王座如諸天恒久。再申誓約，上文4節。

<sup>30</sup>但如果他的兒孫背棄我的聖法，

不遵循我的判決，

<sup>31</sup>若是他們違犯我的法例，

不謹守我的誠命，

<sup>32</sup>我就要舉杖懲罰他們的忤逆，杖(shebet)，此處象徵上帝的主權。

一次次揮鞭追究罪責。鞭(nega'im)，或作瘟疫。

<sup>33</sup>然而，我的慈愛決不收回，'asir，從諸抄本。原文：'aphir，打碎。

決不允許我的信實落空，

<sup>34</sup>決不廢除我的誓約，呼應《耶利米書》33:20以下。

更不會改變我雙唇的許諾：直譯：我唇間所出。

<sup>35</sup>我一旦起誓，指了我的聖潔，qodshi，婉稱聖名，22:3注。

便決計不會讓大衛受騙！

<sup>36</sup>他的子裔，必永世傳承，三申誓約，上文29節。

他的王座像太陽在我面前，得上帝眷顧而與日月同久，72:4。

<sup>37</sup>又如月亮，萬古常新，

雲天裏一輪忠實的見證。(停) 神諭完。

<sup>38</sup>可如今，你已將他唾棄、拋開，哀歌，回到現實。

對自己膏立的王降怒，

<sup>39</sup>廢了同你僕人的誓約，

任他的冠冕踏入塵埃。王朝覆滅，但詩人始終不提君王或子民犯聖怒的具體罪過。

<sup>40</sup>他的城牆你一道道攻破，

一座座要塞夷為平地，

<sup>41</sup>聽憑過路人掠奪，

叫他受四鄰辱罵。

<sup>42</sup>啊，你舉起了他仇家的右手，

讓他們好不高興！

<sup>43</sup>卻使他刀劍卷刃，

戰場上站立不穩。

<sup>44</sup>你折斷了他閃亮的權杖， *matteh hodo*，從傳統本注。原文費解：*mitteharo*，他的潔淨。

把他的王座推翻在地。

<sup>45</sup>終於，他未老先衰，直譯：縮短他青春的日子。

為重重耻辱所覆蓋。(停) 哀歌完。

<sup>46</sup>還要多久，耶和華，你隱藏不露？同79:5。禱告結尾。

你盛怒如火，要燒到永遠？

<sup>47</sup>求你記得我生命短促——

你又何必徒勞，造亞當子孫！

<sup>48</sup>什麼人可以長生，不見死亡？

又有誰，能逃脫幽冥之掌？(停)

<sup>49</sup>主啊，你先前的慈愛哪裏去了？

那可是你的信實，你對大衛的誓言！直譯：以你的信實向大衛起誓。

<sup>50</sup>求求你，我主，記住僕人的屈辱，

刺進我心裏的萬民的嘲罵；*ribey/dibbath*，從傳統本注。原文或有訛：*rabbim*，眾多。



<sup>51</sup>那是你的仇敵在欺侮，耶和華，  
欺侮你膏立的王的腳步！意謂緊追不捨。

<sup>52</sup>願耶和華永受讚美。此節是後加的頌辭，卷三結束。  
阿門，阿門！

## 卷四

### 九十 人子呀你們回來

(上帝之人摩西的祈禱) 托名摩西，或因詩中多處文字源自五經。上帝之人，即先知。

主啊，你是我們萬世不移的家。 ma'on，或作庇護所。

<sup>2</sup>遠在群山誕生、大地震宇  
締造之前，你已是  
從永遠到永恒的上帝。

<sup>3</sup>芸芸世人終歸塵土， dakka'，粉碎之物、齏粉，《創世記》3:19。

因為你說：人子呀，你們回來！因為：從傳統本注，移自下句。

<sup>4</sup>啊，一千年於你不啻昨天

逝去，或一更夜黯。古人一夜分三更，每更約四小時，《出埃及記》14:24注。

<sup>5</sup>睡夢中將他們攫去： zeramtam，或作(洪水)沖走。嘆人生苦短如夢。

黎明，還彷彿新發的綠茵，

<sup>6</sup>晨曦裏一片青翠欲滴——

黃昏，已枯葉凋零。意同《約伯記》14:2，《以賽亞書》40:6以下。

7忽然間毀於你的怒氣，  
因你的激憤我們驚惶；  
8你把我們的罪孽一一揭破，  
隱惡暴露於你的聖容明光。

9每一天都在你的聖怒下煎熬，  
年歲不返如一聲嘆息。

10我們的壽數，說是七十，參較《創世記》6:3。  
身子骨硬一點可望八十，  
可再硬，也無非是辛勞憂愁，硬(rahbam)，驕傲、倔強。  
轉眼耗盡，我們飛走！喻下陰間。

11啊，誰能懂得你怒氣的威力？  
你的聖怒，你可畏之極！或作：你的聖怒如你應得的敬畏。無定解。

12求你教我們數清自己的日子，  
讓我們得一顆智慧的心。認識到人生短暫、人性孱弱而敬畏上帝，《箴言》1:7。

13回來呀，耶和華！還等何時？  
求求你，憐憫你的僕人。

14願你的慈愛一早就充盈我們，  
讓我們日日盡情歡歌，

15讓我們安享幸福，歲月悠長，  
一如過去你苦我們，叫我們遭災罹禍。

16願你，為僕人彰顯你的大功，  
讓他們子孫領受你的尊榮。善報及於後代，《出埃及記》20:6。

<sup>17</sup>願我主上帝的聖美眷顧，聖美，婉稱聖容，27:4注二。

成全我們雙手所做的一切——

一切作為皆由你成全。原文重複上句；少數抄本及七十士本無此句。

## 九一 一心愛我的我必救援

你藏身於至高者的帳篷，喻庇佑，或指聖殿，27:5。你，泛指忠信之人。

宿夜在全能者的蔭翳，

<sup>2</sup>請告訴耶和華：我的庇護啊堅城，請，從傳統本注參照七十士本。原文：我  
我的上帝，我倚靠你！

<sup>3</sup>他會救你逃脫捕雀人的網羅，捕雀人(yaqush)，喻仇敵。

躲過致命的瘟疫；deber，另讀如七十士本：debar，謗言。

<sup>4</sup>他會張開翎羽護你，

讓你在他的翅膀下棲身，熟語，形容上帝保佑，17:8，36:7。

他的信實，做你的長盾與圓盾。見35:2注。

<sup>5</sup>你無須怕夤夜的驚悸，如夢魘、夜鬼狸狸之類，《以賽亞書》34:14。

白天箭矢亂飛，箭矢(hez)，或喻毒日頭，亦通。

<sup>6</sup>抑或黑地裏瘟疫潛行，參見《申命記》32:24。

正午惡疾肆虐。

<sup>7</sup>縱然你身旁倒下一千，

你右手死去一萬，

那禍害也傷不了你。

<sup>8</sup>相反，你只消睜開眼睛

就看到惡人得了報應。

**9**因為你的庇護乃耶和華，直譯：因為你(認了)耶和華我的庇護。

**你認了至高者為家。**呼應90:1。

**10**再不會有災殃攔你的路，

**或瘟疫逼近你的帳篷，**

**11**因為他要遣天使看護你，子民的庇護天使，《出埃及記》23:20。

**無論你去到何方。**直譯：在你一切道路。

**12**他們會把你托在手上，魔鬼試探耶穌曾引此句，《馬太福音》4:6。

**以免石子絆你的腳；**

**13**而你將腳踩獅子和蝰蛇，熟語，喻惡人，17:12注，58:4注二。

**小獅大蟒通通踏倒。**大蟒(tannin)，或作海怪，74:13。

**14**那一心愛我的，我必救援，此闕是神諭，應許七事，故“必”字重複七次。

**認我聖名的，我必高舉，**'asaggbehu，護持狀，20:1注，37:34。

**15**呼求我的，我必應答：

**危難中有我，必與他同在，**

**必處處佑助，必賜他尊榮，**

**16**願養天年用足壽數——

**我的救恩，必為他彰明。**

## 九二 義人如海棗

(安息日讚歌) 感恩兼訓誨，發揮善惡報應的傳統學說，與37、49章相近。

**讚美耶和華——多好！**

**頌揚你，至高者的聖名。**

**2**清晨傳佈你的慈愛，

夜夜聆聽你的信實，或暗示摩西之律規定的早晚獻祭，《出埃及記》29:38以下。

<sup>3</sup>十弦撥動，七弦和鳴，見33:2注。

琴音婉轉，吟咏禮讚。

<sup>4</sup>啊耶和華，你的豐功賜我喜悅，

你巨手造化，令我歡歌：

<sup>5</sup>何等的偉績呀，耶和華，

多麼奧妙，你的安排！創世、佈法、揀選子民，等等。

<sup>6</sup>這一切，蠢漢自然不懂，

愚頑的更不會明白。指其背棄正途，不知敬畏創世主，55:19。

<sup>7</sup>儘管惡人如野草蔓生，熟語，喻惡人不久，37:2，58:7，90:5以下。

造孽者猖獗一時，

但他們終究逃不脫滅頂，

<sup>8</sup>因為你，耶和華至高而至萬世。

<sup>9</sup>看，你的仇敵，耶和華，部分抄本無此句，或是誤抄(重字重行)所致。

看你的仇敵如何覆亡，

那些造孽者如何潰散！

<sup>10</sup>而我的犄角要昂起像野牛，

當你用新油為我膏首，ballothi，本義拌、澆，無確解。膏首喻恩澤，23:5。

<sup>11</sup>讓我兩眼看清誰設的埋伏，beshorray，從傳統本注。原文有訛：beshuray，通作敵人。

耳朵聽見惡人的陰謀。直譯：惡人(商議)起來害我。

<sup>12</sup>願義人如海棗般旺盛，

茁壯似黎巴嫩雪松；

<sup>13</sup>植於耶和華的殿宇，

在我們上帝的庭院裏開花；庭院，復指上句聖殿，52:8。

<sup>14</sup>直至高齡仍籽實纍纍，  
豐滿多汁，一片青翠——

<sup>15</sup>從而昭示耶和華至直，  
是我磐石，在他

絕無不義。呼應《申命記》3:24。

### 九三 耶和華為王

耶和華為王，威嚴為衣，七十士本題記：大衛讚歌，唱安息日前夕，(萬物)初居大地。  
威嚴耶和華，他腰束大力。

於是世界奠定，再無動搖；同96:10。見24:2注。

<sup>2</sup>你的寶座自亘古矗立，  
無始亦無終，是你。

<sup>3</sup>湧起了洪波，耶和華，描寫創世主降伏混沌大水，77:16，89:9，參見29章。  
湧起了滾滾洪濤，  
湧起洪流怒號！

<sup>4</sup>蓋過大水的喧囂，  
勝於汪洋巨浪之威力，勝於(mi)，從傳統本注。原文作“威力”的陽性複數詞尾(im)。  
啊耶和華，至尊至高。

<sup>5</sup>你的誓約絕對可靠，ne'emnu，本義堅固。誓約即聖法，上帝對子民的絕對主權之基石。  
你的殿宇極美而歸聖，所羅門王迎約櫃入聖殿，獲耶和華祝聖，《列王記上》9:3。  
啊耶和華，永遠而永恒。

## 九四 申冤的上帝

申冤的上帝呀耶和華，申冤(neqamoth)，或作復仇，《申命記》32:35。

申冤的上帝，求你照臨！hophia'，在祥雲中降臨，50:2。

<sup>2</sup>起來呀，這世界的審判者，語出《創世記》18:25。

驕橫的人你得報應！

<sup>3</sup>那些惡人還有多久，耶和華，

多久，惡人還能得意？

<sup>4</sup>全都口吐妄言，

造孽者自吹自擂，

<sup>5</sup>他們在折磨你的子民，耶和華，

蹂躪的是你的產業。

<sup>6</sup>寡婦客人通通敢殺，

連孤兒也不放過，公然踐踏上帝之法，《出埃及記》22:21，《申命記》24:17以下。

<sup>7</sup>還說：耶和華看不見，

雅各的上帝，他曉得個啥？參見10:11，59:7，64:5。

<sup>8</sup>該清醒了，你們這些人皮畜生！bo`arim ba'am，斥其野蠻愚昧，《以西結書》21:36

愚氓哪，幾時才能明白？

<sup>9</sup>莫非那給人安耳朵的反是聾子，化自《出埃及記》4:11。

造眼睛的，倒是瞎子？

<sup>10</sup>他訓誡萬族，教人知識，

卻不懂如何懲治？

<sup>11</sup>耶和華當然洞悉人的算計——

那，不過是一口噓氣。habel，喻其虛妄，39:5，《傳道書》1:2。

12 福哉，那蒙你的訓誡，耶和華，呼應《約伯記》5:17，《箴言》3:11。

從你領受聖法的人！

13 困厄之日，你賜他安寧，

直至為惡人掘好陷阱。

14 因為耶和華決不會拒絕子民，

不會拋棄自己的產業；

15 而公道將重返義人之中，義人(zaddiq)，從二抄本及西瑪庫本。原文：正義(zedeq)。

凡心地正直的，都會跟從。

16 誰可挺身替我擊退惡人，

誰能站起，直面那夥造孽之徒？

17 若不是耶和華及時佑助，

我的靈早已淪於死寂。dumah，喻陰間，形容與陽世隔絕，115:17。

18 只要我說，我腳下滑，

你的慈愛就來攙扶，耶和華；呼應66:9。

19 無論我心頭多麼焦慮，

你的安慰，總使我的靈歡愉。

20 那不義的高位，豈能與你交好，高位(kisse')，或王座，提喻司法者、王權。

玩弄法條製造冤屈？

21 他們糾集黨羽，害義人性命，

給無辜的鮮血濫加罪名。即定死罪。

22 不，耶和華是我的堡壘，見9:9注。

我的上帝乃庇護我的磐石。

23 他必報還他們的罪戾，點明誰是最終的審判者，上文2節。

叫作惡多端的自取滅亡——

啊，耶和華我們上帝



定要他們滅亡！

## 九五 至大之王

來，讓我們歌唱耶和華，

向着救恩之磐石歡呼；磐石，伏筆暗示摩西舉杖拍打取水之石，下文8節。

<sup>2</sup>讓我們滿懷感激，進到他面前，入聖殿朝拜，下文6節。

同聲誦詩，為他咏讚。

<sup>3</sup>因為耶和華上帝偉大，

萬神之上，至大之王。參見89:6以下。

<sup>4</sup>大地深淵盡在他的掌中，

層巒疊嶂全歸他所有，

<sup>5</sup>海洋屬他，是他所造，

乾陸成形，出他的巨手。

<sup>6</sup>來呀，讓我們伏地敬拜，

跪於造我們的耶和華之前。我們，特指以色列子民，如下節所示。

<sup>7</sup>因為他是我們的上帝，

我們是他牧育的子民，

他親手引領的羊群。熟語，23:1以下，78:52等。

啊但願今天，他的話你們肯聽；以下二闕為祭司求得的神諭。

<sup>8</sup>再不要像吵架泉，死硬了心，

像荒野裏那一天“考驗”，事見《出埃及記》17章，《民數記》20章。

<sup>9</sup>像你們的先人，試探我

挑釁我，那樣領教我的大能！領教，直譯：看見。

<sup>10</sup>整整四十年，那一代令我厭惡！事見《民數記》14:27以下。

我說：他們總是心術不正，總是('ad)，從一抄本及七十士本。原文：民('am)。  
不願認我的正途。

<sup>11</sup>於是一怒之下這道咒誓：

他們不得入我福地安息！兼指迦南和聖殿，耶和華自備的居處，《出埃及記》15:17。

## 九六 新歌

新歌一曲，獻給耶和華。同98:1。此頌詩另一版本，見《歷代志上》16:23以下。

歌頌耶和華啊，整個大地，

<sup>2</sup>歌頌耶和華，讚美他的聖名！

他的救恩要天天宣示，

<sup>3</sup>他的榮耀，傳遍萬族，

他的神迹，萬民聆聽。

<sup>4</sup>啊，至大耶和華，至當讚頌，同48:1。

萬神之上，他至為可畏；呼應95:3。

<sup>5</sup>而列國的神祇實為虛無。'elilim，貶稱偶像。七十士本：daimonia，小神、惡靈。

諸天是耶和華開關，

<sup>6</sup>尊榮與威嚴，常在他面前，形容上帝降臨時祥雲的光輝。

他的聖所有華美和大力。美稱約櫃，63:2。

<sup>7</sup>芸芸萬族，全歸耶和華，同29:1-2a。企盼異族皈依，普世同慶上帝的統治，47:9。

全歸耶和華，榮耀與大力，

<sup>8</sup>全歸耶和華，聖名之榮耀！

請帶上祭品，來到他的庭院，即聖殿，52:8，84:2。

<sup>9</sup>敬拜耶和華，璀璨而聖潔；同29:2b。

在他腳下整個大地要發顫。

<sup>10</sup>而後通告列邦：耶和華為王！古拉丁本：樹上為王。教父解作十字架耶穌之預象。

世界奠定，再無動搖，同93:1。

他必以公平給萬民判決。同9:8。

<sup>11</sup>願諸天歡愉，大地忻喜，慶祝風調雨順，上帝的恩澤，65:9以下。

願大海轟鳴，充盈水族，直譯：及充盈它(大海)的。同98:7。

<sup>12</sup>願田野高興，萬物潤澤，直譯：及內中一切。呼應《以賽亞書》55:12。

還有片片森林，樹樹起舞——

<sup>13</sup>起舞在耶和華面前，因為他已降臨：同98:9。

他已降臨，要審判大地，

他以正義審判寰宇，

他以信實判決萬民。

## 九七 雲幕

耶和華為王，大地忻喜，呼應93:1。全詩由熟語按修辭程式配搭而成，主題同前章。

一群群島嶼，一起歡騰！島嶼，指愛琴海一帶，72:10注一。

<sup>2</sup>雲幕低垂，黑雲圍繞，寫上帝降臨，化自《出埃及記》19:16以下。

他寶座的根基：正義和公道。意同89:14。

<sup>3</sup>烈火做他的前驅，參見50:3。

燒毀他四周的仇敵；

<sup>4</sup>他的閃電將世界照亮，同77:18。

大地見了顫抖不已。

<sup>5</sup>群山如蠟燭溶化，在耶和華

在寰宇之主的面前。

<sup>6</sup>於是諸天宣佈他的公義，同50:6。

他的榮耀萬民目擊。

<sup>7</sup>凡侍奉偶像、靠虛無自誇的

都要蒙羞——還不向他叩拜，虛無，貶稱異教神，96:5注。

你們這些所謂的神明！'elohim，七十士本另讀：他的天使。

<sup>8</sup>啊，錫安山聽了多麼歡樂，同48:11。

猶大的女兒們興高采烈，女兒，喻南國村鎮。

領受你的判決，耶和華！

<sup>9</sup>因為大地之上，獨有你

耶和華，至高至大，同83:18。

一切異神皆不可仰視。直譯：遠高於一切異神。

<sup>10</sup>凡恨邪惡的，耶和華都愛，從傳統本注對應下句。原文：你們愛耶和華，應恨邪惡。

他必守護忠信者的生命，

救他們掙脫惡人的手。

<sup>11</sup>光明已為義人播種，zarua'，另讀如部分抄本：zarah，照亮。

正直的心充滿了喜悅——

<sup>12</sup>喜悅在耶和華，全體義人，

請你們為記住他的聖潔而謝恩。同30:4。聖潔，婉稱聖名，22:3注。